

NOTE: This form must be completed in English
NOTA: *Este formulario se debe completar en inglés*

UNITED STATES DISTRICT COURT
for the District of

SUBPOENA TO TESTIFY BEFORE A GRAND JURY
CITACIÓN JUDICIAL PARA TESTIFICAR ANTE EL GRAN JURADO

To:
A:

YOU ARE COMMANDED to appear in this United States district court at the time, date, and place shown below to testify before the court's grand jury. When you arrive, you must remain at the court until the judge or a court officer allows you to leave.

POR LA PRESENTE SE LE ORDENA comparecer ante este Tribunal de Distrito de los Estados Unidos, en el lugar, la fecha y hora que se especifican a continuación, para testificar ante el Gran Jurado. Al llegar, debe permanecer en el tribunal hasta que el juez o un oficial del tribunal le otorgue permiso para retirarse.

| | |
|------------------------|---------------------------------------|
| Place: <i>Lugar</i> | Date and Time: <i>Fecha y Hora</i> |
|------------------------|---------------------------------------|

You must also bring with you the following documents, electronically stored information, or objects (blank if not applicable):

También debe traer consigo los siguientes objetos, documentos, o información almacenada electrónicamente (déjese en blanco si no es pertinente)

Date: _____
Fecha

CLERK OF COURT
SECRETARIO DEL TRIBUNAL

Signature of Clerk or Deputy Clerk
Firma del Secretario o Secretario Auxiliar

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations.

Este documento no sustituye el uso de un intérprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprensión del idioma inglés sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones.

The name, address, e-mail, and telephone number of the United States attorney, or assistant United States attorney, who requests this subpoena, are:

El nombre, dirección, correo electrónico y teléfono del fiscal federal o fiscal federal auxiliar que solicita esta citación judicial son:

PROOF OF SERVICE
CONSTANCIA DE DILIGENCIAMIENTO

This subpoena for (name of individual or organization) _____ was received
by me on (date) _____.

*Recibí esta citación judicial para (nombre de la persona u organización) _____
el día (fecha) _____.*

I served the subpoena by delivering a copy to the named person as follows: _____

_____ on (date) _____; or

Yo personalmente diligencié esta citación haciendo entrega de una copia a la persona cuyo nombre aparece en la
misma, como sigue: _____
_____ el día (fecha) _____; o

I returned the subpoena unexecuted because _____; or

Devolví la citación sin diligenciar porque _____; o

I declare under penalty of perjury that this information is true.

Declaro so pena de perjurio que esta información es cierta.

Date: _____

Fecha

Server's signature

Firma del Diligenciante

Printed name and title

Nombre y Cargo en letra de molde

Server's address

Dirección del Diligenciante

Additional information regarding attempted service, etc:

Información adicional sobre el intento de diligenciamiento, etc.: